

अमरमङ्गलम् (नाटकम्)

नानादर्शनाचार्य सर्वतन्त्रस्वतन्त्रकाशीसंस्थित-पञ्चाननतर्करत्न
भट्टाचार्यविरचितम् ।

भट्टपल्ली संस्कृतमहाविद्यालयाध्यक्ष
डक्टर श्री श्रीजीवन्यायतीर्थभट्टाचार्येन स्वकृतटीकया
संयोजितं प्रकाशितञ्च ।
अध्यापकचरेण अन्नदाशङ्करेण बङ्गानुवादविवृतिभिः
सम्पादितञ्च ।



SANSKRIT BOOK DEPOT

Publishers & Book-Sellers
28/1, BIDHAN SARANI
KOLKATA-700 006

AMARAMANGALAM

(A Drama)

By
Late Acharya Panchanana Tarkaratna Bhattacharya
With Commentary
Of
Dr. Srijib Nyayatirtha Bhattacharya,
Principal, Bhatpara Sanskrit College,

Edited
With Bengali Translation and Exposition
By
Dr. Annada Sankar Pahari, Associate
Professor (Retd.)
Bhatter College, Dantan,
Paschim Medinipur



SANSKRIT BOOK DEPOT

Publishers & Book-Sellers
28/1, BIDHAN SARANI
KOLKATA-700 006

Prof. SITANATH ACHARYA ŚĀSTRĪ
M.A. (Gold Medalist)
Kāvya-vyākaraṇa-Nyāya-Tarkathitha
Formerly Gopināthakavīrāja Chair Professor,
Calcutta University

and
Guest Faculty of different universities and Institutions
Recipient of the certificate of Honour from the
Hon'ble President of India, Aurobindo Puraskar
and Sahitya Akademi Award etc.

শুভাশংসন

অধ্যাপক স্বপনকুমার প্রামাণিক কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ে আমার শুভানুধ্যায়ী সহকর্মী ছিলেন। তিনি যখন বিদ্যাসাগর বিশ্ববিদ্যালয়ের উপাচার্যরূপে যোগদান করলেন তখন তাঁর বিশ্ববিদ্যালয়ে স্নাতকোত্তর সংস্কৃত বিভাগ চালু করার জন্য তাঁকে অনুরোধ জানাই। তিনি আমার যুক্তিপূর্ণ অনুরোধ সাদরে গ্রহণ করলেন এবং সংস্কৃত বিভাগ খোলার প্রস্তুতি নিলেন। পাঠ্যসূচী প্রণয়ন সমিতি গঠিত হল। সেই সমিতিতে আমাকেও স্থান দিলেন। পাঠ্যসূচী গঠন সমিতির কাছে আমি আমার বক্তব্য রাখতে গিয়ে বললাম, প্রাচীন জ্ঞানের সঙ্গে সাম্প্রতিক জ্ঞানের সমন্বয়সাধন পাঠ্যরচনার অন্যতম লক্ষ্য। দুটি বিশেষ পত্রের ব্যবস্থা হল—দর্শন ও কাব্য। কাব্যের বিশেষ পত্রে আমি ঊনবিংশ শতাব্দীর নাট্যকার পঞ্চানন তর্করত্ন রচিত অমরমঙ্গল নাটককে অন্তর্ভুক্ত করলাম। সেখানে প্রথম দু' বছর অতিথি অধ্যাপক হিসাবে এই নাটকটি আমি পড়াতাম। সেই সময় পঞ্চানন তর্করত্নের সুযোগ্য পুত্র শ্রীজীব ন্যায়তীর্থের স্বকৃত বিমলা টীকাসহ সম্পাদিত গ্রন্থটির সাহায্য নিতাম। এই বিমলা টীকা সংস্কৃতে রচিত। সেই সময়ে আমি একথা অনুভব করেছিলাম যে ছাত্রছাত্রীদের জন্য উক্ত নাটকের বঙ্গানুবাদ ও বাংলায় আলোচনায়ুক্ত একটি সংস্করণের প্রয়োজন আছে। কিন্তু নানা কারণে তা বাস্তবায়িত করতে পারিনি। দু' বছর পর আমি যখন সেখানে অধ্যাপনা ছেড়ে দিলাম তখন অধ্যাপক ড. অন্নদাশঙ্কর পাহাড়ী মহাশয় অতিথি অধ্যাপক হিসাবে যোগ দেন এবং এই নাটকটির পড়ানোর ভার সানন্দে গ্রহণ করেন। তাঁর মধ্যেও নিশ্চয়ই অনুরূপ অনুভূতি হয়েছিল যার ফলশ্রুতিরূপে অমরমঙ্গলের ছাত্রোপযোগী বৈদ্যুণ্যমণ্ডিত এই বিশাল সংস্করণের আত্মপ্রকাশ।

উক্ত গ্রন্থের শতাধিক পৃষ্ঠাব্যাপী সুদীর্ঘ ভূমিকায় ড. পাহাড়ীর প্রয়োজনীয় নানা